

—小山田地区老人会行事—

## 四日市市小山田地区の方言調査の結果

・・・水沢地区と比較しての中間報告・・・

- 1.日 時 平成22年12月10日(金) 14:00～15:30
- 2.場 所 小山田地区市民センター 2階会議室
- 3.講 師 三重大学教育学部国語科 余 健 教授
- 4.報告内容

### 1)調査の概要

2010年8月25.27日の両日に小山田地区の美里町を除く8町の、60代から80代の24の方に遊び言葉を中心に方言調査を行った。

また水沢地区の調査は、2009年8月26.27日の両日に、同じく60代から80代の22名の方で行った。

両調査とも懇談の内容を映像と音声に収録しているので、ビデオ等に編集して小学校の教材や地域の資料に提供する予定である。

### 2)調査の内容

#### 遊び言葉の調査

- ①お手玉、②メンコ、③綾取り、④ジャンケン

#### 方言と古語

- ①かたぐるま

上記の言葉について、小山田地区と水沢地区の違いや、小山田地区でも山田町周辺と旧鈴鹿郡（鹿間、和無田等）の差異などが、ローマ字を使った音階的な変化の説明を受け、身近な言葉が時代や地理学的な影響を受けて変化していることを、改めて認識した。



